Publicatieblad
van de Europese Unie

NL
L-serie

2024/2600

8.10.2024

AANVULLEND PROTOCOL BIJ DE OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP EN HET KONINKRIJK NOORWEGEN

DE EUROPESE UNIE

en

HET KONINKRIJK NOORWEGEN

GEZIEN de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, die op 14 mei 1973 is ondertekend, en de bestaande regelingen die Noorwegen en de Gemeenschap voor de handel in vis en visserijproducten zijn overeengekomen,

GEZIEN het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen tot vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende de invoer in de Europese Unie van bepaalde vis en visserijproducten voor de periode 2014-2021, en met name artikel 1,

HEBBEN BESLOTEN DIT PROTOCOL TE SLUITEN:

Artikel 1

1. De bijzondere bepalingen inzake de invoer in de Europese Unie van bepaalde vis en visserijproducten van oorsprong uit Noorwegen zijn opgenomen in dit protocol en de bijlage bij dit protocol.

2. De jaarlijkse rechtenvrije tariefcontingenten zijn vermeld in de bijlage bij dit protocol. Deze tariefcontingenten zijn van toepassing gedurende de periode van 1 mei 2021 tot en met 30 april 2028. De omvang van de contingenten wordt aan het einde van die periode opnieuw bekeken, waarbij alle relevante belangen in aanmerking worden genomen.

Artikel 2

1. De tariefcontingenten worden geopend op de dag waarop de voorlopige toepassing van dit protocol van start gaat, overeenkomstig de procedures van artikel 5, lid 3.

2. De eerste tariefcontingenten zijn van toepassing vanaf de dag waarop de voorlopige toepassing van dit protocol van start gaat tot 30 april 2024. Vanaf 1 mei 2024 tot het einde van de in artikel 1 van dit protocol bedoelde periode worden daaropvolgende tariefcontingenten jaarlijks toegewezen vanaf 1 mei tot en met 30 april.

3. De tariefcontingenten die betrekking hebben op de periode van 1 mei 2021 tot de voorlopige toepassing van dit protocol, worden evenredig toegewezen en beschikbaar gesteld voor de rest van de in artikel 1 van dit protocol bedoelde periode.

4. Indien de in artikel 1 bedoelde tariefcontingenten niet zijn opgebruikt tijdens de in artikel 1 bedoelde periode, en indien een volgend protocol tot vaststelling van rechtenvrije tariefcontingenten voor dezelfde producten niet voorlopig wordt toegepast, kan de resterende gecumuleerde omvang van die tariefcontingenten uit Noorwegen worden ingevoerd gedurende maximaal twee jaar na het einde van de in artikel 1 bedoelde periode, maar niet langer dan de aanvang van de voorlopige toepassing van een volgend protocol tot vaststelling van rechtenvrije tariefcontingenten voor dezelfde producten.

Artikel 3

1. Noorwegen neemt de nodige maatregelen tot handhaving van de regeling waarbij de vrije doorvoer wordt toegestaan van vis en visserijproducten die in Noorwegen aan land zijn gebracht door vaartuigen die de vlag van een lidstaat van de Europese Unie voeren.

2. De regeling is van toepassing gedurende maximaal twee jaar na afloop van de in artikel 1 bedoelde periode, maar niet langer dan de aanvang van de voorlopige toepassing van een volgend protocol.

Artikel 4

Op de in de bijlage bij dit protocol vermelde tariefcontingenten zijn de oorsprongsregels van toepassing die zijn opgenomen in Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, die op 14 mei 1973 is ondertekend.

Artikel 5

1. Dit protocol wordt door de partijen bekrachtigd of goedgekeurd volgens hun eigen procedures. De akten van bekrachtiging of goedkeuring worden neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

2. Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum waarop de laatste akte van bekrachtiging of goedkeuring is neergelegd.

3. In afwachting van de voltooiing van de procedures bedoeld in de leden 1 en 2 van dit artikel, wordt dit protocol op voorlopige basis toegepast vanaf de eerste dag van de derde maand volgend op de neerlegging van de laatste kennisgeving.

Artikel 6

Dit protocol, opgesteld in één exemplaar in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Noorse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, wordt neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan doet toekomen aan elk van de partijen.

Съставено в Брюксел на дванадесети септември две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el doce de septiembre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvanáctého září dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte september to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwölften September zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta septembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twelfth day of September in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le douze septembre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dóú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvanaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì dodici settembre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų rugsėjo dvyliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év szeptember havának tizenkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twaalf september tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwunastego września roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em doze de setembro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doisprezece septembrie două mii douăzeci și patru.

V Bruseli dvanásteho septembra dvetisícdvadsaťštyri.

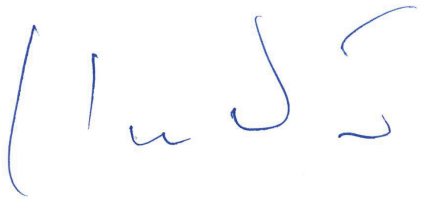
V Bruslju, dvanajstega septembra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tolfte september år tjugohundratjugofyra.

Utferdiget i Brussel den tolvte september to tusen og tjuefire.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



BIJLAGE

BIJZONDERE BEPALINGEN BEDOELD IN ARTIKEL 1 VAN HET PROTOCOL

De Europese Unie opent de volgende jaarlijkse rechtenvrije tariefcontingenten voor producten van oorsprong uit Noorwegen, in aanvulling op de reeds bestaande permanente rechtenvrije tariefcontingenten:

GN-code	Omschrijving van de producten	Omvang van het jaarlijks tariefcontingent (1 mei t/m 30 april) in nettogewicht, tenzij anders aangegeven [1]
0303 51 00	Haring "*Clupea harengus*", "*Clupea pallasii*", bevroren [2]	25 000 ton
0303 55 90	Horsmakreel ("*Trachurus* spp."), bevroren (m.u.v. Atlantische horsmakreel en Chileense horsmakreel)	5 000 ton
0303 59 90	Dwergmakreel "*Rastrelliger* spp.", koningsmakreel "*Scomberomorus* spp.", paardenhorsmakreel "*Caranx* spp.", zilverpomfrets "*Pampus* spp.", Japanse makreelgeep "*Cololabis saira*", stekelmakreel "*Decapterus* spp.", lodde "*Mallotus villosus*", dwergtonijn "*Sarda* spp.", marlijn, zeilvis en speervis "*Istiophoridae*", bevroren	
0303 69 90	Vis die behoort tot de families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae en Muraenolepididae, bevroren (m.u.v. kabeljauw, schelvis, koolvis, heek, alaskakoolvis, blauwe wijting, poolkabeljauw, wijting, witte koolvis, blauwe grenadier en leng)	
0303 82 00	Rogachtigen (Rajidae), bevroren	
0303 89 90	Vis, bevroren, n.e.g.	
0304 86 00	Filets van haring "*Clupea harengus*", "*Clupea pallasii*", bevroren	65 000 ton
0304 99 23	Bevroren lappen en vlees, ook indien fijngemaakt, van haring "*Clupea harengus*", "*Clupea pallasii*"	
ex 0304 49 90	Filets van haring, vers of gekoeld	
0304 59 50	Lappen van haring, vers of gekoeld	
0309 10 00	Meel, poeder en pellets van vis, geschikt voor menselijke consumptie	1 000 ton
1604 12 91 1604 12 99	Haring, bereid met kruiden en/of azijn, gepekeld	28 000 ton netto uitgelekt gewicht
1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00	Bereidingen en conserven van garnalen, gepeld en bevroren	7 000 ton
1604 11 00	Bereidingen of conserven van zalm, geheel of in stukken, maar niet fijngemaakt	1 250 ton
0305 41 00	Gerookte zalm, visfilets daaronder begrepen, andere dan eetbare slachtafvallen	2 500 ton

[1] De hoeveelheden worden opgeteld overeenkomstig artikel 2, lid 3, van dit protocol.
[2] Het tariefcontingent is niet van toepassing op goederen die van 15 februari tot en met 15 juni voor het vrije verkeer worden aangegeven.

GN-code	Omschrijving van de producten	Omvang van het jaarlijks tariefcontingent (1 mei t/m 30 april) in nettogewicht, tenzij anders aangegeven ([3])
0306 16 99 0306 17 93	Garnalen van de familie Pandalidae, bevroren	1 000 ton
0302 19 00 0302 22 00 0302 43 90 0302 59 20 0302 59 30 0302 81 15 0302 89 31 0302 91 00 0302 99 00	Verse of gekoelde vis	5 100 ton
0303 19 00 0303 53 90 0303 89 31 0303 89 39 0303 91 90 0303 99 00	Ingevroren vis	6 850 ton
0304 52 00 0304 73 00 0304 99 21 0304 99 99	Verse, gekoelde of bevroren visfilets	3 600 ton

([3]) De hoeveelheden worden opgeteld overeenkomstig artikel 2, lid 3, van dit protocol.